

**ST. JAMES ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH**  
**ՍՐ. ՅԱԿՈՐ ՀԱՅԱՍՏԱՆԵԱՅՅ ԱՌԱՔԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՅԻ**

Rev. Father Hovhan Khoja-Eynatyan, Pastor

816 Clark Street, Evanston, IL 60201

Tel: 847-864-6263 Email: [office@stjamesevanston.org](mailto:office@stjamesevanston.org)

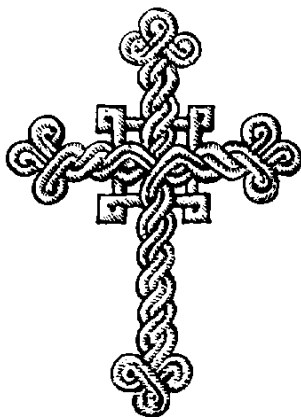
[www.stjamesevanston.org](http://www.stjamesevanston.org)

NOVEMBER 10, 2013

ՆՈՅՆԵՄԲԵՐ 10, 2013

**9<sup>th</sup> Sunday after the Holy Cross**

**Թ Կիրակի զկնի Ա. Խաչին**



Armenian Historical Year 4505 (ՏՇԵ)

Armenian Calendrical Year 1461 (ՌՆԿԱ)



Morning Service: 9:15 AM  
 Divine Liturgy: 10:00 AM  
 Bible Readings: Isaiah 22:15-25; Ephesians 1:1-14; Luke 8:17-21

**ԿԻՐԱԿԻ, ՆՈՅԵՄԱՐԵՐ 10, 2013**

Առաւոտեան Ժամ 9:15  
 Սուրբ Պատարագ 10:00  
 Ընթերցումներ Եսայի 22:15-25; Եփես. 1:1-14; Լուկաս 8:17-21



**HOKEHANKISD- REQUIEM SERVICE**

For the souls of deceased servicemen and women of the Armed Services of the United States of America.

**PLEASE PRAY FOR OUR SICK**

Patriarch Mesrob Moutafian

Alexander Adajian	Shoushan Altun	Anais Bulbulian
Babken Dilanjian	Yn. Maireni Donikian	Betty Farsakian
Lucy Genian	Jirayr Gerardo	Hoyle Green
Mihran Guragossian	Nargez Hamayak	Araxi Hardy
Yn. Shushan Hazarian	Pat Green	Vartges Goorji
Marie Ipjian	Carnig Kahaian	Zarouhi Kedjidjian
Berjouhi Moukhtarian	Terry Peterson	Joseph Summer
Sunny Tashjian	Vigen Ter-Avakian	Rose Tourounjian
Mari Yegiyayan	Carla Ziegler	

*If you know of anyone that needs our special prayers, please call the church office (847) 864-6263) or Der Hovhan (847) 644-7389) so that their names can be included on this list.*

Our community has been assembling a list of veterans living and deceased. This list will be an ongoing project. The veteran's list will be uploaded onto our website and will be distributed by email and other forms of communication used by our Church. Please help us out and review our list so we may include all of our veterans in our community. Please contact church office at **office@stjamesevanston.org** or call at **(847) 864-6263** if email is unavailable.

## VETERANS DAY

Veterans Day first began as a commemoration of the end of World War I in 1918. “The Great War” came to a close on the eleventh hour of the eleventh day of the eleventh month, when an armistice went into effect between the Allied nations and Germany.

In the ensuing decades, as American soldiers continued to be deployed overseas, November 11 became a day to pay tribute to American veterans of all wars for their patriotism, courage, and sacrifice.

This Veterans Day, we offer a prayer known for centuries to those who have ever found themselves in harm’s way.

Through the centuries, soldiers have prepared themselves for the dangers of battle by reading **Psalm 91—the “Soldier’s Psalm.”** On Veterans Day, we offer this prayer for all who have ever found themselves in harm’s way.

### THE SOLDIER’S PSALM

1 He that dwelleth in the secret place of the most High shall abide under the shadow of the Almighty. 2 I will say of the LORD, He is my refuge and my fortress: my God; in him will I trust.

3 Surely he shall deliver thee from the snare of the fowler, and from the noisome pestilence. 4 He shall cover thee with his feathers, and under his wings shalt thou trust: his truth shall be thy shield and buckler.

5 Thou shalt not be afraid for the terror by night; nor for the arrow that flieth by day; 6 Nor for the pestilence that walketh in darkness; nor for the destruction that wasteth at noonday.

7 A thousand shall fall at thy side, and ten thousand at thy right hand; but it shall not come nigh thee. 8 Only with thine eyes shalt thou behold and see the reward of the wicked.

9 Because thou hast made the LORD, which is my refuge, even the most High, thy habitation; 10 there shall no evil befall thee, neither shall any plague come nigh thy dwelling.

11 For he shall give his angels charge over thee, to keep thee in all thy ways. 12 They shall bear thee up in their hands, lest thou dash thy foot against a stone. 13 Thou shalt tread upon the lion and adder: the young lion and the dragon shalt thou trample under feet. 14 Because he hath set his love upon me, therefore will I deliver him: I will set him on high, because he hath known my name.

15 He shall call upon me, and I will answer him: I will be with him in trouble; I will deliver him, and honour him. 16 With long life will I satisfy him, and shew him my salvation.

## FEASTS

- November 11** Commemoration of St. Pontiff Melitos of Antioch, St. Minas of Egypt, Bishop Melitos, the Priest Bouras and the Deacon Shinou
- November 12** Commemoration of St. Martyr Demetrios and the Priest St. Basilikos
- November 14** Commemoration of St. Gurias, St. Samunas, St. Romanos the Hermit, St. Child the Confessor, the Soldier Husikos and the Deacon Abib
- November 16** Commemoration of the Apostles Andrew and Phillip

### COMMEMORATION OF THE APOSTLES ANDREW AND PHILLIP

Before becoming one of Christ's disciples, **Apostle Andrew** was a disciple of St. John the Baptist. He was the brother of the Apostle Peter and a fisherman. After the Ascension of the Lord and the Descent of the Holy Spirit, Apostle Andrew preached in Northern Greece and Scythe.

**Apostle Phillip** was from the town of Bethsaida. It is believed that he too was a disciple of St. John the Baptist. He preached in Asia Minor and was martyred (crucified) in the town of Heliople.

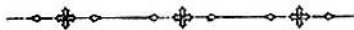
### SPAGHETTI AND FOOTBALL LUNCH FUNDRAISER

to benefit St. James Armenian Church sponsored by

**The Knights of Vartan**

Sunday, November 17 after Divine Liturgy

### FEAST OF ST. JAMES OF NISIBIS: OUR CHURCH'S NAME DAY



**SATURDAY, DECEMBER 14, 2013**

Divine Liturgy 10:00 am

Service of Veneration of the Relic of St. James of Nisibis

Requiem Service for the souls of the founders of St. James Armenian Church

Celebratory Luncheon

Celebrant

**Archbishop Khajag Barsamian**

*Primate of the Eastern Diocese of the Armenian Church of America*

## **LIVING THE GOSPEL OF CHRIST:**

### **Who Do You Say I Am? A Six-Session Bible Study**

This year's Diocesan theme is **Living the Gospel of Christ**. The ultimate goal of this series is knowing, understanding and doing as Christ prescribed through His actions and teachings as depicted in the Gospels. This series will also help us understand both who Christ is and what His Message is.

As always, you can either join Der Hayr at St. James or participate online on the following Wednesdays: **Nov. 20, Dec. 4 and Dec. 18 at 8:00 PM.**

## **WOMEN'S GUILD MEETING**

November 24, 2013  
After Divine Liturgy.

## **MEMBERSHIP DUES REMINDER**

If you are not already a 2013 dues-paid member, please consider becoming one. New members must pay dues by July 1 in order to be eligible to vote during the Annual Parish Assembly the following January. Forms are available in the church office.

## **COLLEGE CARE PACKAGES- NEW MINISTRY AT ST. JAMES**

In an effort to show our love, concern and support for our college students who are away from home and church, we will be sending them care packages throughout the academic year. You can help with this initiative by:

- Providing us with the name and address of your child/grandchild who is away at college. Please give their information to Wendy Farsakian or e-mail Der Hovhan at [office@stjamesevanston.org](mailto:office@stjamesevanston.org)
- Donating non-perishable snack items to fill the care packages.
- Providing a monetary donation toward postage. To donate funds to this project, please make your check payable to St. James with "College Care" on the memo line.
- Writing a note of encouragement to our students, including a favorite inspirational quote or Bible verse, and an invitation to join us for worship during their visits home or online.

All are invited to participate in this ministry. Again, please see Wendy Farsakian or Der Hovhan with questions or offers to assist. Thanks in advance for your help!

## THANKSGIVING POTLUCK FAMILY DINNER AT ST. JAMES

Thanksgiving Day  
**Thursday, November 28, 2013**  
**5:00 PM**

*"O give thanks to the Lord, for he is good; for his steadfast love endures forever."  
Psalm 107:1*

RSVP if you plan to attend by calling the church office (847) 864-6263).

## LET'S SPEAK ARMENIAN

Armenian Language Classes  
**Every Tuesday**  
7:30 pm

First class on November 12, 2013

## FAMILY WINTER RETREAT

Parish Councilperson Gevik Anbarchian would like to organize a family winter retreat in a Wisconsin cabin for 5-10 St. James families over the Dr. Martin Luther King, Jr. long weekend (**Friday, January, 17, 2014 through Monday, January 20, 2014**), and needs to have firm commitments before making arrangements/reservations.

The purpose of the trip is to get away from facebook, iPhones, iPads, Netflix and other parts of our technology-driven life and celebrate the great outdoors--to tough it out for a weekend away from civilization. It is also meant as an opportunity to reflect on God, family, friendship and other things that should be the center of our lives but often aren't in our modern culture.

The per-person cost of the trip will depend on the number going, the availability and cost of lodging and other such considerations. Activities would include snowshoeing/hiking, cross country skiing, fireside dinners, storytelling and of course Bible study.

Please contact Gevik directly via email ([gevsan@yahoo.com](mailto:gevsan@yahoo.com))

**by November 15, 2013** if interested, making sure to indicate the number coming

## NEW ADDRESS

Der Hovhan and Yn. Narine's new home address is  
3119 Central Street, Evanston, IL 60201  
Tel: (847) 733-0758 (residence)  
(847) 644-7389 (cell)

PLEASE JOIN US AS WE MAKE THE HOLIDAY SEASON  
HAPPIER FOR FAMILIES IN NEED

### CANNED FOOD DRIVE

**Canned food items** and **gift cards** will be accepted for distribution to needy parishioners and a local food bank at St. James on the following Sundays:  
*November 17, 24 and December 1, 8, 15, 22.*

### ALTAR GUILD'S WISH LIST

1. Four candle followers for two side altars: \$15-60 each; not pledged.
2. Two banners: donated!!!
3. Two *jajanch* radiance (ostensorium): \$300-600 each; not pledged.
4. Painting for the main altar: \$5,400; pledged!!!
5. Painting of the St. Gregory the Illuminator for the left altar: pledged!!!
6. Painting of St. James of Nisibis: not pledged.
7. Curtain for the vestry and choir rooms: donated!!!
8. Priest's 'half-vestments': \$500; not pledged.
9. Set of a Chalice Veil and a Sadarium (linen holder) for the Gospel book: \$150; not pledged.
10. Twelve children's albs (*shabeegs*): \$100 each; not pledged.
11. Large silver hand-cross: donated!!!

### PARISH COUNCIL'S WISH LIST

1. Microphone for pastor: \$800; donated!!!
2. Security cameras: not pledged.
3. TV and/or projector with screen for Nishan hall: \$7,000; not pledged.
4. Sound system for Nishan hall: \$1,000; donated!!!
5. Maintenance of support beams in basement: \$2,000; not pledged.
6. Alley wall repairs: \$41,000; not pledged.
7. Windows for Nishan hall: \$15,000; not pledged.
8. Renovation of front entryway: \$35,000; not pledged.

### SUNDAY SCHOOL'S WISH LIST

1. Storage cabinet for books and supplies: not pledged.
2. Furniture for students and teachers: not pledged.

## SCRITURE READINGS

### *ՂՈՒԿՍՍ 8:49-56*

49Երբ ինք դեռ կը խօսէր, ժողովարանի պետին տունէն մէկը եկաւ եւ ըսաւ. «Աղջիկդ մեռաւ, ա՛լ մի՛ անհանգստացնէր վարդապետը»: 50Բայց երբ Յիսուս լսեց ասիկա՝ ըսաւ անոր. «Մի՛ վախնար, միա՛յն հաւատա, ու պիտի ապրի»: 51Երբ տունը մտաւ, ո՛չ մէկուն թոյլ տուաւ որ մտնէ, բայց միայն՝ Պետրոսի, Յակոբոսի ու Յովհաննէսի, եւ աղջիկին հօր ու մօր: 52Բոլորն ալ կու լային եւ կը հեծեծէին անոր վրայ. բայց ինք ըսաւ. «Մի՛ լաք. ան մեռած չէ, հապա կը քնանայ»: 53Անոնք ալ զինք ծաղրեցին, քանի գիտէին թէ մեռաւ: 54Իսկ ինք բոլորն ալ դուրս հանելով՝ բռնեց անոր ձեռքէն, ու գոչեց՝ ըսելով. «Աղջի՛կ, ոտքի՛ ելիր»: 55Անոր հոգին՝ վերադարձաւ, եւ ան անմիջապէս կանգնեցաւ: Յիսուս հրամայեց՝ որ անոր ուտելիք տան: 56Անոր ծնողները զմայլած մնացին, եւ ինք պատուիրեց անոնց՝ որ պատահածը ո՛չ մէկուն ըսեն:



### *LUKE 8:49-56*

49While Jesus was still speaking, someone came from the house of Jairus, the synagogue ruler. “Your daughter is dead,” he said. “Don’t bother the teacher any more.” 50Hearing this, Jesus said to Jairus, “Don’t be afraid; just believe, and she will be healed.” 51When he arrived at the house of Jairus, he did not let anyone go in with him except Peter, John and James, and the child’s father and mother. 52Meanwhile, all the people were wailing and mourning for her. “Stop wailing,” Jesus said. “She is not dead but asleep.” 53They laughed at him, knowing that she was dead. 54But he took her by the hand and said, “My child, get up!” 55Her spirit returned, and at once she stood up. Then Jesus told them to give her something to eat. 56Her parents were astonished, but he ordered them not to tell anyone what had happened.